

3. Gogol, N. V., Igrы, uveseleniya malorossiyan (Games, Amusements of the Little Russians), in *Gogol, N. V., Polnoe sobranie sochineniy*, in 14 vols., vol. 9: Nabroski. Konspekty. Plany. Zapisnye knizhki, Moscow; Leningrad: Izdatel'stvo AN SSSR, 1952, pp. 511-512.

4. Gogol, N. V., Malorossiya. Otdel'nye zamechaniya. Malorossiyskie predaniya, obychai, obryady (The Little Russia. Some Remarks. The Little Russian Legends, Customs, Rites), in *Gogol, N. V., Polnoe sobranie sochineniy*, in 14 vols., vol. 9: Nabroski. Konspekty. Plany. Zapisnye knizhki, Moscow; Leningrad: Izdatel'stvo AN SSSR, 1952, pp. 517-519.

5. Gogol, N. V., *Taras Bul'ba* (Taras Bulba), Stepanov, N. L., Ed., Moscow: Izdatel'stvo AN SSSR, 1963.

Д. М. Магомедов **

Функциональная деятельность русского языка в полиэтническом Дагестане

В статье под социолингвистическим углом зрения освещается процесс взаимодействия русского и дагестанских языков и современная языковая ситуация в республике. Сегодня актуальность получения хорошего знания русского языка возрастает в связи с тем, что в современных условиях жизни дагестанцев повышается роль науки и образования в процессе подготовки специалистов из среды автохтонных народностей Дагестана по разнообразным отраслям производства и народного хозяйства.

Ключевые слова: взаимодействие, дагестанские языки, языковые контакты, русский язык, фактор единства, народы Дагестана, лексические заимствования.

Сегодня образование в Дагестане осуществляется на русском и дагестанских языках. В роли орудия науки, университетского и школьного образования русскому языку нет альтернативы. На русском языке исследуются языки дагестанцев, в том числе и бесписьменные, составляются и издаются их словари. Русское языкознание служит эталоном-моделью для тех, кто описывает свой родной язык или изучает чужой.

* **МАГОМЕДОВ Даниял Магомедович** – научный сотрудник отдела лексикологии и лексикографии Института языка, литературы и искусства им. Г. Цадасы Дагестанского научного центра Российской академии наук, Махачкала, Россия. Электронная почта: iyalidnc@mail.ru.

Значение русского языка в жизни отдельного дагестанца и всего дагестанского народа в наши дни имеет неопределимое значение. Благодаря русскому языку дагестанец получает образование, приобретает профессию, достигает требуемого условиями полиэтнического общества уровня социального развития, межэтнической социализации, аккультурации, а дагестанский народ еще теснее сплавивается. Патриотические чувства дагестанца к своей малой родине и многоэтническому, но единому дагестанскому народу связаны с русским языком как единственным средством межэтнической коммуникации.

К науке на русском языке приобщена значительная часть дагестанцев: школьники, учащиеся средних специальных и высших учебных заведений, школьные учителя, вузовские преподаватели, сотрудники научно-исследовательских институтов и т. д. Данное обстоятельство в наш век научно-технической революции способствует выполнению русским языком функций интернационализации, интеграции, интеллектуализации национальных языков и всей духовной сферы жизни их носителей. Благодаря активному взаимодействию русского и национальных языков, в последних формируется общий интернациональный лексико-терминологический фонд. Таким образом, функционирование русского языка как языка науки осуществляется не изолированно, оно оказывает существенное влияние на всю интеллектуальную сферу общества.

Дагестанцы, духовно и культурно развиваясь как единая евразийская нация, характеризуются как носители самобытной культуры, которая ранее испытала воздействие арабо-восточной культуры, а благодаря русскому языку, русской литературе, науке и образованию на нем обогатилась влиянием русско-европейского типа культуры.

Русский язык, функционирующий в дагестанском социуме как средство межнационального общения, как доминирующий компонент дагестанско-русского двуязычия, как язык, обслуживающий большинство социальных сфер, также служит важнейшим фактором интеллектуального и эстетического развития носителя национально-русского двуязычия. Образованные дагестанцы-билингвы выражают свои личностные мировоззренческие и морально-этические убеждения, нравственные качества, глубину эрудиции и широту общекультурного кругозора не столько на национальном, сколько на русском языке.

Исследование теоретических проблем и разработка практических рекомендаций, связанных с функционированием русского язы-

ка и национально-русского двуязычия в таком уникальном по своей этноязыковой пестроте регионе, как Дагестан, приобретает особую актуальность вследствие активизации роли русского языка в сфере межнациональной коммуникации в экономической, политической, социокультурной, образовательной областях жизни полиэтнической республики [1, с. 79].

Приобщаясь к русской культуре, изучая ее историю, овладевая русским языком в совершенстве, дагестанские студенты-филологи проникаются духом его гуманизма, интернационализма, демократизма, «переимчивости и общежительности» (А. С. Пушкин). Тем охотнее они будут пропагандировать русский язык и русскую словесность, чем глубже сами осмыслят его несомненные функциональные и структурные достоинства. Языковая картина мира, присущая образованным природным русским людям, то есть изображение всей внеязыковой действительности, человеческой личности как носителя материальной и духовной жизнедеятельности средствами русского языка, становится достоянием и дагестанцев-билингвов. Для них естественны восприятие и осмысление времени и пространства, живой и неживой природы, полиэтнического российского социума и всего того, что составляет экологию русского языка, включая и саму человеческую личность.

Русский язык служит источником лексического заимствования языками народов Дагестана. В каждом дагестанском языке имеется до четырех тысяч заимствованных, полностью освоенных русских и иноязычных слов, не говоря о семантических заимствованиях и кальках. В дагестанских языках благодаря русскому вкладу создан общий интернациональный языковой фонд, который является важнейшим средством дальнейшего духовного сближения разноязычных горцев. Их сближению также способствует перевод с русского языка на национальные одних и тех же произведений русских поэтов и писателей. Фонд русизмов и интернационализмов не пребывает в языках дагестанцев как некий механический ингредиент. Специфические слова научного стиля через научно-популярный и публицистический стили, при содействии школы, массовой коммуникации и билингвальной среды общения проникают в обыденный язык, а затем и в литературный, повышая общий уровень его интеллектуализации и интернационализации [2, с. 167–168].

Для адекватной трактовки процессов и явлений, обусловливаемых функционированием русского языка в сферах науки и образо-

вания, важно осмыслить значение социально-экономического, культурно-исторического, административно-политического ареала, или пространства. Дагестан волею судеб оказался в орбите влияния русско-европейского культурного пространства, и этим фактом объясняется то, что именно русский язык как доминирующий язык данного пространства выдвинулся на роль орудия науки и образования в Дагестане.

Социальная престижность русского языка для дагестанцев будет постепенно возрастать в условиях массового национально-русского двуязычия. В этом нас убеждают примеры реального повышения уровня литературной нормативности устной русской речи большинства выпускников сельских школ по сравнению с положением, которое наблюдалось несколько лет назад. Констатируя этот факт, мы не можем не отметить и того, что письменная грамотность современных студентов вузов, то есть тех же выпускников сельских школ все же находится на очень низком уровне. Невысок и уровень культуры русской речи дагестанцев [4, с. 7].

Высокий уровень культуры речевого общения на русском языке, предполагающий знание его билингвом в совершенстве, характеризует носителя координативного двуязычия в его совершенном варианте. Русский язык и русская художественная, общественно-политическая, научная литература способствуют развитию у билингва интернационалистических качеств, изначально присущих каждому дагестанцу.

Богатство и выразительность русского языка, его звуковая полифоничность, разнообразие форм слов, которые могут передать самые глубокие мысли и сильные чувства, способствуют реализации духовного потенциала, знаний и эстетических приоритетов личности носителя национально-русского двуязычия. Красотой русского языка детерминируются разные стороны духовной сферы билингва.

Однако кто ныне, в наше беспамятное время будет с замиранием сердца внимать тургеневскому гимну нашей родной речи: «Во дни сомнений, во дни тягостных раздумий о судьбах моей родины, ты один мне поддержка и опора, о великий, могучий, правдивый и свободный русский язык! Не будь тебя, – как не впасть в отчаяние при виде всего, что совершается дома? Но нельзя верить, чтобы такой язык не был дан великому народу».

Когда русские учителя общались с детьми, создавалась речевая ситуация, в которой произношение, словарное богатство и разно-

образии русской речи природного носителя русского языка воспринимались детьми как образец для подражания. Кроме того, русские учителя, не обремененные в дагестанских аулах ни хозяйственными, ни другими заботами, всецело отдавали себя обучению детей русскому языку не только на уроках. Они занимались дополнительно, вели кружки русского языка, литературы, художественной самодеятельности. Не будет преувеличением сказать, что годы работы русских учителей были «золотым веком» дагестанской национальной школы.

Хорошо владея русским языком и методикой его преподавания, можно найти в его системе средства для эффективного обучения учащихся национальной школы, не прибегая к сопоставительным-типологическим приемам. И беда многих выпускников филологических факультетов дагестанских университетов не в том, что они не являются русскими по этническому признаку, а в том, что овладевают русским языком не в совершенстве. А владение современным русским языком в совершенстве предполагает безупречное владение фонетической и грамматической системами русского языка, хорошее знание стилистики, исторической грамматики, старославянского языка, русской художественной литературы, фразеологии и много другого.

Незыблемость позиции русского языка в сферах науки и образования объясняется не только громадным значением его в современной жизни дагестанцев, но и тем, что у истоков дагестанского образования стояли замечательные представители великого русского народа: первыми учителями в национальной школе и первыми профессорами в дагестанских вузах были русские, первые учебники для национальных школ писались русскими, на протяжении многих лет национальные учебники создавались, да и сегодня продолжают создаваться способом перевода с русского языка [3, с. 36].

Итак, рассматривая проблемы функциональной деятельности русского языка в полиэтническом Дагестане, необходимо иметь в виду то, что его современное состояние и перспектива дальнейшего развития зависят от характера функционирования двуязычия. Компоненты дагестанско-русского двуязычия настолько взаимосвязаны, что невозможно повлиять на один, не затрагивая интересов другого. Это стало наглядным, когда мероприятия по возрождению дагестанских языков не достигли планировавшегося эффекта, потому что эти

языки рассматривались вне контекста двуязычия, вне связи с русским языком. Родные языки дагестанцев требуют более пристального внимания, социолингвистической трактовки и определения перспектив развития в тесной связи с русским языком.

Использованная литература:

1. Магомедов Д. М. Особенности национально-русского двуязычия в Республике Дагестан // Язык, этнос, культура. Материалы Международной научно-практической конференции, посвященной Году русского и родных языков в Карачаево-Черкесской республике (9-10 октября 2015 г., Черкесск). Черкесск: б.и., 2015.

2. Магомедов М. И. Гуманитарный Дагестан: язык, культура, образование. Махачкала: Институт языка, литературы и искусства Дагестанского научного центра РАН, 2013.

3. Магомедов М. И. Русский язык в многоязычном Дагестане. Функциональная характеристика. М.: Наука, 2010.

4. Магомедов М. И. Русский язык – язык науки, образования и культуры в Дагестане // Проблемы теории и методики преподавания русского языка как культурной ценности. Сб. ст. межвуз. науч.-практ. конф. (25-26 декабря 2007 г., Махачкала). Махачкала: Дагестанский гос. пед. ун-т, 2008.

Daniyal M. MAGOMEDOV

Researcher, Department for Lexicology and Lexicography,
Institute of Language, Literature and Art,
Dagestan Scientific Centre, Russian Academy of Sciences
Makhachkala, Russia

Functional Activity of the Russian Language in the Poly-Ethnic Dagestan

In the article the process of interaction of the Russian and Dagestan languages and the current linguistic situation in Republic of Dagestan are analyzed from the sociolinguistic point of view. The actuality of receiving a good learning of Russian is rising today because the role of science and education in the process of preparation specialists of autochthonous descent for different branches of industry and national economy is rising in the present conditions of Dagestan people's life.

Keywords: *interaction, Dagestani languages, language contacts, Russian language, the factor of unity, the peoples of Dagestan, lexical borrowings.*

References:

1. Magomedov, D. M., *Osobennosti natsional'no-russkogo dvuyazychiya v Respublike Dagestan* (Features of a National-Russian Bilingualism in the Republic of Dagestan), in *Yazyk, etnos, kul'tura: Materials of the Int. Sci. Pract. Conf. Devoted to the "Year of the Russian and Native Languages in the Karachay-Cherkess Republic (October 9-10, 2015, Cherkessk)*, Cherkessk: no publ., 2015.
2. Magomedov, M. I. *Gumanitarnyy Dagestan: yazyk, kul'tura, obrazovanie* (Humanitarian Dagestan: Language, Culture, Education), Makhachkala: Institut yazyka, literatury i iskusstva Dagestanskogo nauchnogo tsentra RAN, 2013.
3. Magomedov, M. I., *Russkiy yazyk v mnogoyazychnom Dagestane. Funktsional'naya kharakteristika* (Russian Language in Multilingual Dagestan. A Functional Characteristic), Moscow: Nauka, 2010.
4. Magomedov, M. I., *Russkiy yazyk – yazyk nauki, obrazovaniya i kul'tury v Dagestane* (Russian Language as the Language of Science, Education and Culture in Dagestan), in *Problemy teorii i metodiki prepodavaniya russkogo yazyka kak kul'turnoy tsennosti: Sel. Papers of Interuniversity Sci. Pract. Conf. (December 26, 2007, Mahachkala)*, Makhachkala: Dagestanskiy gosudarstvennyy pedagogicheskiy universitet., 2008.

О. В. Морозова*

Блогеры Северного Кавказа в момент жанрового перехода

Современное медийное пространство характеризуется функционированием не только традиционных СМИ, но и электронных ресурсов, которые в большинстве случаев во многом копируют своих предшественников. В свою очередь, электронные медиа испытывают конкуренцию со стороны блогеров, привлекающих оперативностью и разнообразием информации, независимостью суждений, оригинальной формой подачи материала. После нескольких лет роста популярности текстовые блоги уступили площадку видеоблогам. Журналисты и общественность далеко не всегда осознают эту смену жанров и в должной степени не используют новый коммуникативный ресурс. Пока бенефициариями жанрового перехода выступают несистемные молодые авторы.

Ключевые слова: электронные СМИ Северного Кавказа, блогосфера, видеоблоггинг, приемы продвижения в Интернете.

* **МОРОЗОВА Ольга Михайловна** – доктор исторических наук, доцент, профессор кафедры Связи с общественностью Донского государственного технического университета Ростов-на-Дону, Россия. Электронная почта: reception@donstu.ru.